

**2011 m. birželio 30 d. Hof van Cassatie van België (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Prorail bv prieš Xpedys nv ir kt.**

(Byla C-332/11)

(2011/C 269/59)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Hof van Cassatie van België

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorė: Prorail bv

Kitos kasacinio proceso šalys: Xpedys nv

FAG Kugelfischer GmbH

DB Schenker Rail Nederland nv

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen nv

**Prejudicinis klausimas**

Ar 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose 1 ir 17 straipsnius, atsižvelgiant, be kita ko, į Europos teisės aktą dėl teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose<sup>(1)</sup> pripažinimo ir vykdymo bei į 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 (dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo)<sup>(2)</sup> 33 straipsnio 1 dalyje įtvirtintą principą, nustatantį, kad vienoje valstybėje narėje priimtas teismo sprendimas turi būti pripažintas kitoje valstybėje narėje nereikalaujant pradėti kokio nors specialaus proceso, reikia aiškinti taip, kad teismas, kuris paveda teismo ekspertui atlikti tyrimą, kai pavedimas turi būti vykdomas iš dalies valstybėje narėje, kurios teritorijoje yra teismas, bet iš dalies taip pat ir kitoje valstybėje narėje, prieš tiesiogiai atlikdamas pastarojo pavedimo dalį, privalo, naudoti tik minėto reglamento 17 straipsnyje nustatytus metodus, arba taip, kad toje šalyje paskirtam teismo ekspertui taip pat gali būti pavesta atlikti iš dalies kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje atliktiną tyrimą, neatsižvelgiant į Reglamento Nr. 1206/2001 nuostatas?

<sup>(1)</sup> OL L 174, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 121.

<sup>(2)</sup> 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42)

**2011 m. birželio 30 d. Hof van Cassatie (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra) prieš Belgische Staat**

(Byla C-333/11)

(2011/C 269/60)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Hof van Cassatie

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorė: Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)

Kita kasacinio proceso šalis: Belgische Staat

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar TIR konvencijos 37 straipsnis ir 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93<sup>(1)</sup>, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 454 straipsnio 3 dalies antra pastraipa turi būti aiškinama taip, kad, nesant oficialiai nustatytos vietos, kurioje buvo padarytas pažeidimas arba nusižengimas, ir per nustatytą terminą garantui nepateikus priešingo įrodymo, valstybė narė, kurioje nustatytas pažeidimas arba nusižengimas, laikoma valstybe narė, kurioje pažeidimas arba nusižengimas buvo padarytas, net jei remiantis aplinkybe, kad TIR knygelė buvo priimta įforminti ir kad prekės buvo užplombuotos, galima, neatliekant išsamesnio tyrimo, nustatyti, per kurią valstybę narę, esančią ant Bendrijos išorės sienos, prekės buvo neteisėtai įvežtos į Bendriją?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar tie patys straipsniai, skaitomi kartu su 1992 m. vasario 25 d. Europos Tarybos direktyvos 92/12/EEB<sup>(2)</sup> dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole, 6 straipsnio 1 dalimi ir 7 straipsnio 1 dalimi, turi būti aiškinami taip, kad prie Bendrijos išorės sienos, per kurią prekės neteisėtai buvo įvežtos, esanti valstybė narė taip pat turi kompetenciją išieškoti akcizus, jei per tą laiką prekės buvo atvežtos į kitą valstybę narę, kur buvo aptiktos, sulaikytos ir konfiskuotos?

<sup>(1)</sup> OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 76, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 179.

**2011 m. liepos 1 d. Sø- og Handelsret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje HK Danmark, veikianti Jette Ring vardu, prieš Dansk almennyttigt Boligselskab DAB**

(Byla C-335/11)

(2011/C 269/61)

Proceso kalba: danų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Sø- og Handelsret

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: HK Danmark, veikianti Jette Ring vardu

Atsakovė: Dansk almennyttigt Boligselskab DAB